

ju se upotrijebi učvršni elementi odgovarajuće konstrukcije i nosivosti.

Naputak za održavanje površine

Bijeli komaxit: Očistite površinu mlakom vodom s ubičajenom neagresivni deterdžent. Izbjegavajte upotrebu kemikalija ili abraziva deterdžente kao i suho čišćenje krpom ili brisanjem.

SI Navodilo za nameštitev

Oprijemala z okroglo prirobjeno

1. Oprijemala priložite na zeleno mesto. **2.** Na steno narišite konture vseh montažnih lukenj. **3.** V sredini narisanih kontur izvrtajte luknje ø 8 mm do globine 50 mm in namestite stenske vložke. Pazite na električno, vodovodno in plinsko napeljavno pod ometom. **4.** Oprijemala pritrdite in s primerno močjo privijte pritrdilne vijake.

Oprijemala s pravokotno prirobjeno

1. Oprijemala priložite na zeleno mesto. V primeru zložiteljnih oprijemal je treba pod oprijemalom pustiti dovolj prostora za premikanje le-tega v smeri navzgor. **2.** Na steno narišite konture vseh montažnih lukenj. Oprijemala odložite. **3.** V redini narisanih kontur izvrtajte luknje ø 10 mm do globine 55 mm in namestite stenske vložke. Pazite na električno, vodovodno in plinsko napeljavno pod ometom. **4.** Oprijemala pritrdite. Ko je oprijemala nameščeno, ga premaknite v smeri navzgor. Držalo oprijemala priložite na steno v višini cca 15 cm od zgorajge roba oprijemala. Na steno narišite konture vseh montažnih lukenj. **5.** V sredini narisanih kontur izvrtajte luknje ø 6 mm do globine 35 mm in namestite stenske vložke. Pazite na električno, vodovodno in plinsko napeljavno pod ometom. **6.** S primerno močjo privijte pritrdilne vijake držala.

SAPHO

UBC s.r.o.

Mělnická 87, 250 65 Bořanovice, Pákovčice Česká republika
Tel.: +420 283 090 760 | Fax: +420 283 090 761
E-mail: info@sapho.cz | Internet: www.sapho.cz

Priloženi stenski vložki in vijaki so primerni za klasične nosilne stene iz opeke in betona. Za specifične materiale (npr. mavčno-kartonске plošče ipd.) je treba uporabiti pritrđilne elemente primerne konstrukcije in nosilnosti.

Navodila za vzdrževanje površine

Bela komaxit: Očistite površino z mlakno vodo z običajnim neagresivnim deterdžentom. Izogibajte se uporabi kemikalij ali abrazivnih deterdžentov ter suhega čiščenja s krpo ali brisanjem.

FR Instructions de montage

Mains courantes avec la bride ronde

1. Apposez la main courante sur le point désiré. **2.** Sur la paroi calquez des contours de toutes les ouvertures de fixation. **3.** Au centre des contours tracés aélez les trous ayant ø 8 mm dans la profondeur de 50 mm et mettez-y des goujons. Faites attention aux distributions de l'énergie électrique, de l'eau et du gaz qui se trouvent au-dessous de l'endroit. **4.** Montez la main courante et réservez par une force adéquate les vis de fixation.

Mains courantes avec la bride rectangulaire

1. Apposez la main courante sur le point désiré. En cas de la main courante basculante il faut laisser au-dessus de la main courante l'espace suffisant pour la déploie de la main courante en direction en haut. **2.** Sur la paroi calquez des contours de toutes les ouvertures de fixation. Déposez la main courante. **3.** Au centre des contours tracés aélez les trous ayant ø 10 mm dans la profondeur de 55 mm et mettez-y des goujons. Faites attention aux distributions de l'énergie électrique, de l'eau et du gaz qui se trouvent au-dessous de l'endroit. **4.** Montez la main courante. Terminez le montage de la main courante basculante, basculez la main courante en direction en haut. Apposez la poignée de la main courante dans l'hauteur d'environ 15 cm du bord supérieur de la main courante. Sur la paroi calquez des contours de toutes les ouvertures de fixation. **5.** Au centre des contours tracés aélez les trous ayant ø 6 mm dans la profondeur de 35 mm et mettez-y des goujons. Faites attention aux distributions de l'énergie électrique, de l'eau et du gaz qui se trouvent au-dessous de l'endroit. **6.** Montez la main courante et réservez par une force

adéquate les vis de fixation.

Les goujons et les vis à bois sont convenables pour les parois portantes classiques des briques et du béton. Pour les matériaux spécifiques des parois (par exemple la plaque de plâtre etc.) il faut utiliser les éléments de fixation ayant la construction et la capacité portante correspondantes.

Instrucciones para el mantenimiento de superficies

Komaxit blanc: Limpie la superficie con agua tibia con lo usual detergente no agresivo Evite el uso de productos químicos o abrasivos detergents, así como la limpieza a sec con un paño o toallita.

ES Instrucciones para el

Mangos con Unión redonda

1. Coloque el mango en la posición deseada. **2.** Dibuje los contornos de todos los agujeros de montaje en la pared. **3.** En el centro de los contornos taladre orificios de ø 8 mm a una profundidad de 50 mm y colóquelos con espigas. Cuidado con los circuitos de electricidad, agua y gas debajo del yeso. **4.** Coloque el mango y asegure los tornillos de sujeción con una fuerza adecuada.

Mangos con unión rectangular

1. Coloque el mango en la posición deseada. Para el mango plegable, es necesario dejar suficiente espacio sobre el mango para subir el mango hacia arriba. **2.** Dibuje los contornos de todos los agujeros de montaje en la pared. Quite el mango. **3.** En el centro de los contornos taladre orificios de ø 10 mm a una profundidad de 55 mm y colóquelos con espigas. Cuidado con los circuitos de electricidad, el agua y el gas debajo del yeso. **4.** Monte el mango. Después de terminar el montaje del mango plegable, doble el mango hacia arriba. Sujete el soporte del mango a la pared a una altura de unos 15 cm desde la parte superior del mango. Dibuje los contornos de todos los agujeros de montaje en la pared. **5.** En el centro de los contornos taladre orificios de ø 6 mm a una profundidad de 35 mm y colóquelos con espigas. Cuidado con los circuitos de electricidad, el agua y el gas debajo del yeso. **6.** Asegure los tornillos de sujeción con la fuerza adecuada.

Las espigas y tornillos adjuntos son adecu-

dos para muros de soporte clásicos de ladrillo y hormigón. Para materiales específicos de los muros (p.ej. placas de yeso etc.) deben usarse los elementos sujetadores de construcción y de carga adecuados.

Instrucciones para el mantenimiento de superficies

Komaxit blanco: Limpie la superficie con agua tibia con lo usual detergente no agresivo Evite el uso de productos químicos o abrasivos detergents, así como la limpieza a sec con un paño o toallita.

LT Montavimo instrukcija

Rankenos su apskritu flanšu

1. Pridėkite rankeną prie norimos vietos. **2.** Ant sienos pažymėkite visų tvirtinimo angų kontūrus. **3.** Pažymėtų kontūrų viduryje išgręžkite ø 8 mm skersmens ir 50 mm gylį angas, po to į jas įkiškite kaišius. Dėmesio, nepažeiskite po tinku esančių elektros kabelių, vandens ir dujų vamzdžių. **4.** Sumontuokite rankeną į pakankamai stipriai priveržkite tvirtinimo varžtus.

Rankenos su stačiakampiu flanšu

1. Pridėkite rankeną prie norimos vietos. Nulenkiama rankena būtina virš rankenos palikti pakankamai vietos rankenos lenkimui į viršų. **2.** Ant sienos pažymėkite visų tvirtinimo angų kontūrus. Numinėte rankeną. **3.** Pažymėtų kontūrų viduryje išgręžkite ø 10 mm skersmens ir 55 mm gylį angas, po to į jas įkiškite kaišius. Dėmesio, nepažeiskite po tinku esančių elektros kabelių, vandens ir dujų vamzdžių. **4.** Sumontuokite rankeną. Užbaigę nulenkiamos rankenos montavimą atlenkite rankeną į viršų. Rankenos laikiklį pridėkite prie sienos 15 cm aukštyje nuo viršutinio rankenos krašto. Ant sienos pažymėkite visas tvirtinimo varžtus angas. **5.** Pažymėtų kontūrų viduryje išgręžkite ø 6 mm skersmens ir 35 mm gylį angas, po to į jas įdėkite kaišius. Dėmesio, nepažeiskite po tinku esančių elektros kabelių, vandens ir dujų vamzdžių. **6.** Pakankamai stipriai priveržkite laikiklio tvirtinimo varžtus.

Tvirtinimo kaišiai ir sraigtiniai varžtai tinka klasiškinėms laikančiosioms sienų ir betono sienoms. Specifinėms sienų medžiagoms (pvz. gipso-kartonu ir pan.) turi būti naudojami atitinkami konstrukcijos ir aprokovos

tvirtinimo detalės.

Paviršiaus priežiūros instrukcija

Balta komaxit: Išvalykite paviršų drungniu vandeniu, kaip įprasta ne agresyviu plovikliu. Venkite chemikalų ar abrazyvių ploviklių, taip pat sausio valymo su audiniu arba nuvalykite.

HU Szerelési útmutató

Karimás kapaszokódók

1. Helyezze a kapaszokódot a kívánt helyre. **2.** Rajzolja át a falra valamennyi rögzítőnyílás körvonalát. **3.** Fúrjon minden egyes bejelölt kör középpontjába egy 50 mm mély és 8 mm átmérőjű lyukat, majd tegye bele a tiplit. Ügyeljen a vakolat alatt levő elektromos, víz- és gázvezetésekre. **4.** Szerelje fel a kapaszokódot és a megfelelő erővel húzza meg a rögzítősavarokat.

Négyszögletes karimás kapaszokódók

1. Helyezze a kapaszokódot a kívánt helyre. Felhajtható kapaszokódot esetében hagyjon a kapaszokódo felett elengendő helyet a kapaszokódo felhajtatásához. **2.** Rajzolja át a falra valamennyi rögzítőnyílás körvonalát. Tegye félre a kapaszokódot. **3.** Fúrjon minden egyes bejelölt kör középpontjába egy 55 mm mély és 10 mm átmérőjű lyukat, majd tegye bele a tiplit. Ügyeljen a vakolat alatt levő elektromos, víz- és gázvezetésekre. **4.** Szerelje fel a kapaszokódot. Felszerelés után hajtsa fel a felhajtható kapaszokódot. Tegye a falhoz a kapaszokódo tartóját a kapaszokódo felső széle fölé kb. 15 cm magasságban. Rajzolja át a falra valamennyi rögzítőnyílás körvonalát. **5.** Fúrjon minden egyes bejelölt kör középpontjába 35 mm mély és 6 mm átmérőjű lyukat, majd tegye bele a tiplit. Ügyeljen a vakolat alatt levő elektromos, víz- és gázvezetésekre. **6.** A megfelelő erővel húzza meg a tartó rögzítősavarjait.

A mellékelt tiplik és csavarok hagyományos téglá és beton tartófalakhoz valók. Speciális anyagból készült (pl. gipszkarton stb.) fal esetén a szerkezetnek és a teherbírásnak megfelelő rögzítőelemeket kell alkalmazni.

Felület karbantartási útmutató

Fehér komaxit: Tisztítsa meg a felületet langyos víz-vel a szokásos módon nem agresszív mosószer. Kerülje a kémiai vagy csiszolóanyag használatát mosószerrel,

valamint a ruhával vagy törlőszel történő vegyztisztítás.

PL Instrukcja montażu

Porecze z okrągłym kołnierzem

1. Przyłóż porecze w miejscu, w którym chcesz ją zamontować. **2.** Na ścianie zaznacz wszystkie otwory montażowych. **3.** W środku obrysowanych miejsc wywierć otwory o ø 8 mm na głębokość 50 mm i umieść w nich kołki rozporowe. Uważaj na przewody doprowadzające energię elektryczną, wodę i gaz znajdujące się pod tymkiem. **4.** Zamontuj porecze i z odpowiednią siłą dokręć śruby mocujące.

Porecze z prostokątnym kołnierzem

1. Przyłóż porecze w miejscu, w którym chcesz ją zamontować. W przypadku poreczy składanej należy pozostawić nad nią wystarczająco dużo miejsca, by móc ją wysunąć ku górze. **2.** Na ścianie zaznacz kontury wszystkich otworów montażowych. Odłóż porecze. **3.** W środku obrysowanych miejsc wywierć otwory o ø 10 mm na głębokość 55 mm i umieść w nich kołki rozporowe. Uważaj na przewody doprowadzające energię elektryczną, wodę i gaz znajdujące się pod tymkiem. **4.** Zamontuj porecze. Po zakończeniu montażu poreczy składanej wysuń ją w górę. Przy pomocy wspomkiej poreczy do ściany na wysokości około 15 cm od górnej krawędzi montażowej. Na ścianie zaznacz kontury wszystkich otworów montażowych. **5.** W środku obrysowanych miejsc wywierć otwory o ø 6 mm na głębokość 35 mm i umieść w nich kołki rozporowe. Uważaj na przewody doprowadzające energię elektryczną, wodę i gaz znajdujące się pod tymkiem. **6.** Z odpowiednią siłą dokręć śruby mocujące uchwyt.

Załączone kołki rozporowe i wkręty nadają się do klasycznych ścian nośnych z cegły lub betonu. W przypadku ścian wykonanych ze specyficznych materiałów (np. płyta gipsowo-kartonowa, etc.) należy użyć elementów mocujących o odpowiedniej konstrukcji oraz nośności.

Instrukcja konserwacji powierzchni

Biały komaxit: Wyczyść powierzchnię letnią wodą zwykłą nieagresywny deterdżent. Unikaj używania środków chemicznych lub ściernych deterdżentów, a także czyszczenie na sucho ściereczką lub włókną stalową.

UA Інструкція з монтажу ручок

Ручки з круглим фланцем

1. Розмістіть ручку в потрібному місці. **2.** На стіні обведіть контури всіх крипильних отворів. Відкладіть ручку. **3.** У центрі розмічених контурів просвердліть отвори в 8 мм на глибину 50 мм і встановіть в отвори добуелі. Зверніть увагу на розводку електроенергії, води та газу під штукатуркою. **4.** Встановіть ручку та відповідною силою затягніть крипильні гвинти.

Ручки з прямокутним фланцем

1. Розмістіть ручку в потрібному місці. Для відкидної ручки необхідно залишити достатньо місця над ручкою, щоб нахилити ручку вгору. **2.** Обведіть контури всіх крипильних отворів на стіні. Відкладіть ручку. **3.** У центрі розмічених контурів просвердліть отвори в 10 мм на глибину 55 мм і встановіть в отвори добуелі. Зверніть увагу на розводку електроенергії, води та газу під штукатуркою. **4.** Встановіть ручку. Після завершення встановлення відкидної ручки поверніть її вгору. Помістіть тримач ручки на стіну на висоті приблизно 15 см від верхнього краю кроку. На стіні обведіть контури всіх крипильних отворів. **5.** У центрі розмічених контурів просвердліть отвори ø 6 мм на глибину 35 мм і встановіть в отвори добуелі. Зверніть увагу на розводку електроенергії, води та газу під штукатуркою. **6.** Затягніть крипильні гвинти тримача відповідною силою.

Добуелі та шурупи, що додаються, підходять для класичних несучих стін з цегли та бетону. Для конкретних стінових матеріалів (наприклад, гіпсокартону тощо) слід використовувати криплення відповідної конструкції та відповідної несучої здатності.

Інструкція з догляду за поверхнею

Комаксіт білого кольору: Очистіть поверхню теплою водою з додаванням звичайного неагресивного мийного засобу. Уникайте використання хімічних або абразивних чистячих засобів, а також сухого чистщення тканиною або дрятоною щіткою тощо.

SAPHO

CZ

Návod k montáži

Návod na údržbu povrchů

Návod na montáž

Návod na údržbu povrchů

Installation instructions

Cleaning instruction

Montageanleitung

Pflegeanleitung

Instrukcija po ustanovke rukc

Uhod za izdeljajima

Instrukciji de curatore

Uputstvo za montažu

Uputstvo za održavanje površina

Рководство за монтаж

Рководство за поддрђка на поврхноста

Upute za montažu

Upute za održavanje površina

Navodilo za nameštitev programa

Navodila za vzdrževanje površine

Instrukciones para el

mantenimiento de superficies

Instrukciones para el

mantenimiento de superficies

Montavimo instrukcija

Paviršiaus priežiūros instrukcija

Szerelési útmutató

Felület karbantartási útmutató

Instrukcja montażu

Instrukcja konserwacji powierzchni

Інструкція з монтажу ручок

Інструкція з догляду за поверхнею

CA Návod k montáži

Madla s kulatou přírubou

1. Přiložte madlo na požadované místo. **2.** Na stěnu obkreslete obrysy všech upevňovacích otvorů. Madlo odložte. **3.** Ve středu vyznačených obrysů vyvrtejte otvory ø 8 mm do hloubky 50 mm a osadte hmoždinkami. Pozor na rozvody elektrické energie, vody a plynu pod omítkou. **4.** Přimontujte madlo a přiměřenou silou dotáhněte upevňovací šrouby.

Madla s obdélníkovou přírubou

1. Přiložte madlo na požadované místo. U sklopného madla je nutné nechat nad madlem dostatečný prostor pro vykllopení madla směrem vzhůru. **2.** Na stěnu obkreslete obrysy všech upevňovacích otvorů. Madlo odložte. **3.** Ve středu vyznačených obrysů vyvrtejte otvory ø 10 mm do hloubky 55 mm a osadte hmoždinkami. Pozor na rozvody elektrické energie, vody a plynu pod omítkou. **4.** Přimontujte madlo. Po dokončení montáže sklopného madla vyklapte madlo směrem vzhůru. Přiložte držák madla na stěnu ve výšce cca 15 cm od horního okraje madla. Na stěnu obkreslete obrysy všech upevňovacích otvorů. **5.** Ve středu vyznačených obrysů vyvrtejte otvory ø 6 mm do hloubky 35 mm a osadte hmoždinkami. Pozor na rozvody elektrické energie, vody a plynu pod omítkou. **6.** Přiměřenou silou dotáhněte upevňovací šrouby drážku.

Přiložené hmoždinky a vruty jsou vhodné pro klasické nosné stěny z cihel a betonu. Pro specifické materiály stěn (např. sádkartonu apod.) musí být použity upevňovací prvky odpovídající konstrukce a nosnosti.

Návod na údržbu povrchů

Komaxit bílý: Povrch čistěte vlažnou vodou za přidání běžného neagresivního mycího prostředku. Vyhněte se použití chemických nebo abrazivních prostředků stejně jako suchému čištění úterkou nebo drátěnkou a podobně.

SK Návod na montáž

Madlá s kulatou přírubou

1. Priložte madlo do požadovanej polohy. **2.** Na stenu označte obrysy všetkých upevňovacích otvorov. **3.** Do

stredú označených otvorov vyvrťajte otvory ø 8 mm do hĺbky 50 mm a založte hmoždinky. **4.** Priloženými skrutkami namontujte madlo na stenu.

Madlá s obdĺžnikovou prírubou

1. Priložte madlo do požadovanej polohy. Pri sklopnom madle je nutné nechať priestor nad madlom na jeho vyklápanie smerom nahor. **2.** Na stenu označte obrysy všetkých upevňovacích otvorov. Madlo odložte. **3.** Do stredu označených otvorov vyvrťajte otvory ø 10 mm do hĺbky 55 mm a založte hmoždinky. **4.** Po dokončení montáže madla vyklapte madlo smerom nahor. Priložte držiak madla do výšky cca 15 cm od horného okraja madla. Na stenu označte obrysy všetkých upevňovacích otvorov. **5.** Do stredu označených otvorov vyvrťajte otvory ø 6 mm do hĺbky 35 mm a založte hmoždinky. Pozor na rozvody elektrickej energie, vody a plynu pod omítkou. **6.** Priloženými skrutkami namontujte držiak madla na stenu.

Přiložené hmoždinky a skrutky sú vhodné pre klasické nosné steny z tehál a betonu. Pre špecifické materiály stien (napr. sádkartón apod.) musia byť použité upevňovacie prvky zodpovedajúcej konštrukcii a nosnosti steny.

Návod na údržbu povrchov

Komaxit biely: Povrch čistite vlažnou vodou za prídanie bežného neagresívneho čistiacieho prostriedku. Vyhnite sa použitiu chemických alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov rovnako ako suchému čisteniu úterkou alebo drôtienkou a podobne.

UK Installatıon instructions

Grab bars, stainless steel

1. Place the handle on the required place. **2.** Draw the contours of all the fastening holes on the wall. **3.** Drill holes ø 8 mm in the centre of the drawn contours up to a depth of 50 mm, and insert wall plugs into the holes. Watch out for any electrical wiring or water and gas pipelines hidden in the wall. **4.** Mount the handle and tighten the fastening screws using appropriate force.

Holder U shape

1. Place the handle on the required place. For a tiltable handle, sufficient space needs to be provided above the handle to enable it to be tilted upwards. **2.** Draw

the contours of all the fastening holes on the wall. Put the handle to one side. **3.** Drill holes ø 10 mm in the centre of the drawn contours up to a depth of 55 mm and insert wall plugs into the holes. Watch out for any electrical wiring or water and gas pipelines hidden in the wall. **4.** Mount the handle. After installation is complete, tilt the handle upwards. Place the handle holder on the wall at a height of approx. 15 cm from the upper edge of the handle. Draw the contours of all fastening holes on the wall. **5.** Drill holes ø 6 mm in the centre of the drawn contours, up to a depth of 35 mm and insert wall plugs into the holes. Watch out for any electrical wiring or water and gas pipelines hidden in the wall. **6.** Tighten the fastening screws of the holder using appropriate force.

Enclosed wall plugs and screws are suitable for standard load-bearing brick or concrete walls. For walls made from specific materials (e.g. gypsum boards etc.), fasteners having a corresponding design and load-bearing capacity must be used.

Cleaning instruction

Komaxit white Clean the surface with lukewarm water with the usual non-aggressive detergent. Avoid the use of chemical or abrasive detergents as well as dry cleaning with a cloth or stainless steel scourer sponge.

DE Montageanleitung

Griffe mit rundem Flansch

1. Legen Sie den Griff auf den gewünschten Montageplatz. **2.** Skizzieren Sie die Umrisse der Befestigungslöcher vom Haltegriff an die Wand. Legen Sie danach den Griff wieder ab. **3.** In der Mitte der gezeichneten Umrissse, bohren Sie bitte ø 8 mm und 50 mm tiefe Bohrungen und setzen danach die Dübel ein. Achten Sie immer auf eventuell darunter liegende Strom-, Wasser- und Gasleitungen hinter dem Putz! **4.** Montieren Sie nun den Griff und ziehen Sie dafür die Befestigungsschrauben kraftvoll und sicher an.

Griffe mit rechteckigem Flansch

1. Legen Sie den Griff auf den gewünschten Montageplatz. Bei einem klappbarem Griff ist es notwendig genügend Freiraum über dem Haltegriff zu behalten, damit man die Stange auch noch nach oben hochklappen kann. **2.** Skizzieren Sie die Umrisse der Befestigungslöcher vom Haltegriff an die Wand. Legen Sie danach den Griff wieder ab. **3.** In der Mitte der gezeichneten Umrissse, bohren Sie bitte ø 8 mm und 50 mm tiefe Bohrungen und setzen danach die Dübel ein. Achten Sie immer auf eventuell darunter liegende Strom-, Wasser- und Gasleitungen hinter dem Putz! **4.** Montieren Sie nun den Griff und ziehen Sie dafür die Befestigungsschrauben kraftvoll und sicher an.

festigungslöcher vom Haltegriff an die Wand. Legen Sie danach den Griff wieder ab. **3.** In der Mitte der gezeichneten Umrissse, bohren Sie bitte ø 10 mm und 55 mm tiefe Bohrungen und setzen danach die Dübel ein. Achten Sie immer auf eventuell darunter liegende Strom-, Wasser- und Gasleitungen hinter dem Putz! **4.** Montieren Sie den Griff an die Wand und klemmen Sie ihn danach hoch. Legen Sie den Halter des Griffes etwa 15 cm vom Oberand des klappbaren Griffes. Skizzieren Sie die Umrissse aller Befestigungslöcher an die Wand. **5.** In der Mitte der gezeichneten Umrissse, bohren Sie bitte ø 6 mm und 35 mm tiefe Bohrungen und setzen danach die Dübel ein. Achten Sie immer auf eventuell darunter liegende Strom-, Wasser- und Gasleitungen hinter dem Putz! **6.** Montieren Sie nun den Griff und ziehen Sie dafür die Befestigungsschrauben kraftvoll und sicher an.

Beigelegte Dübel und Schrauben sind für klassische Tragwände aus Ziegelsteinen und Beton geeignet. Bei Wänden aus speziellen Materialien wie z. B. Gipskartonwänden müssen Befestigungselemente entsprechender Konstruktion und passender Tragfähigkeit verwendet werden.

Pflegeanleitung

Komaxit weiß: Reinigen Sie die Oberfläche mit lauwarmem Wasser mit dem üblichen nicht aggressiven Reinigungsmittel. Vermeiden Sie die Verwendung chemischer oder scheuender Reinigungsmittel sowie die chemische Reinigung mit einem Luch oder Topfkratzer.

RU Инструкция по установке ручек

Ручки с круглым фланцем

1. Приложите ручку к нужному месту. **2.** На стене обведите контуры всех крепежных отверстий. **3.** В центре всех обозначенных контуров просверлите отверстия ø 8 мм на глубину 50 мм и поместите туда дюбели. Не повредите электропроводку, водопроводные и газовые трубы под штукатуркой. **4.** Установите ручку и с достаточным усилием затяните крепежные винты.

Ручки с прямоугольным фланцем

1. Приложите ручку к нужному месту. Если это откидная ручка, необходимо оставить над ручкой

достаточно места, чтобы поднимать ручку вверх. **2.** На стене обведите контуры всех крепежных отверстий. Отложите ручку в сторону. **3.** В центре всех обозначенных контуров просверлите отверстия ø 10 мм на глубину 55 мм и поместите туда дюбели. Не повредите электропроводку, водопроводные и газовые трубы под штукатуркой. **4.** Установите ручку. По окончании монтажа откидной ручки поднимите ручку вверх. Приложите держатель ручки к стене на высоте около 15 см от верхнего края ручки. На стене обведите контуры всех крепежных отверстий. **5.** В центре обозначенных контуров просверлите отверстия ø 6 мм на глубину 35 мм и поместите туда дюбели. Не повредите электропроводку, водопроводные и газовые трубы под штукатуркой. **6.** С достаточным усилием затяните крепежные винты.

Прилагаемые дюбели и шурупы подходят для классических кирпичных и бетонных несущих стен. Для стен из специальных материалов (например, из гипскартона и т.п.) необходимо использовать крепежные элементы соответствующей конструкции и несущей способности.

Уход за изделиями

Белый комаксит: Очистите поверхность теплой водой обычным неагрессивным моющим средством. Избегайте использования химических или абразивных моющих средств, а также сухой чистки тканью или протиранием и тому подобно.

RO Instrucțiunile de montaj

Al mânerului cu flanșă rotundă

1. Poziționați mânerul în locul dorit. **2.** Conturați pe peretele toate găurile de montare. **3.** Faceți găuri de 8 mm diametru și 50 mm adâncime în mijlocul conturilor și introduceți știfturile de fixare. Aveți grijă la distribuțiile de curent, apă și gaz afiate sub tenucială. **4.** Montați mânerul și infiletați șuruburile de legătură cu forța potrivită.

Al mânerului cu flanșă dreptunghiulară

1. Montați mânerul în locul dorit. Dacă mânerul este ratabil lăsați spațiu deasupra mânerului pentru a putea deplasa mânerul în sus. **2.** Conturați pe peretele toate găurile de montare. Puneți mânerul deoparte. **3.** Faceți

găuri de 10 mm diametru și 55 mm adâncime în mijlocul conturilor și introduceți știfturile de fixare. Aveți grijă la distribuțiile de curent, apă și gaz afiate sub tenucială. **4.** Montați mânerul. Dacă mânerul este ratabil, dupea montaj deplasați-l în sus. Puneți suportul mânerului pe perete la cca 15 cm de la marginea de sus a mânerului. Conturați pe peretele toate găurile de montare. **5.** Faceți găuri de 6 mm diametru și 35 mm adâncime în mijlocul conturilor și introduceți în ele știfturile de fixare. Aveți grijă la distribuțiile de curent, apă și gaz afiate sub tenucială. **6.** Infiletați șuruburile de legătură ale suportului cu forța potrivită.

Elementele de fixare și șuruburile furnizate sunt potrivite pentru pereti de sprijin din cărămidă sau beton. Pentru materiale mai specifice (de exemplu rigips) trebuie us folosite elemente de consolidare corespunzătoare construcției și capacității de încărcare.

Instrucțiunile de curățare

Comaxit alb: Curățați suprafața cu apă caldă și cu detergent neagresiv obișnuit. Evitați utilizarea detergenților chimici sau abrazivi, precum și curățarea chimică cu o cârpă sau ștergere.

RS Upustvo za montažu

Držači sa okruglom prirubnicom

1. Stavite držač na planirano mjesto. **2.** Na zid ocrtajte konture svih pričvršnih otvora. **3.** U sredini označenih kontura izbušite otvore sa ø 8 mm u dubinu od 50 mm i ubacite u njih tiplove. Pazite na vodove električnih kablova, vode i gasa afiate sub maltera. **4.** Namontirajte držač i odgovarajućom snagom utegnite pričvršne vijke.

Držači sa pravougaonom prirubnicom

1. Stavite držač na planirano mesto. Kod preklapnog držača treba iznad držača ostaviti dovoljno prostora za preklapanje držača prema gore. **2.** Na zid ocrtajte konture svih pričvršnih otvora. Odložite držač. **3.** U sredini označenih kontura izbušite otvore sa ø 10 mm u dubinu od 55 mm i ubacite u njih tiplove. Pazite na vodove električnih kablova, vode i gasa ispod žbuke. **4.** Namontirajte držač. Nakon završetka montaže preklapnog držača preklomite držač prema gore. Stavite nosač držača na zid u visini od cca 15 cm od gornje ivice držača. Na zid ocrtajte konture svih pričvršnih otvora. **5.** U sredini

označenih kontura izbušite otvore sa ø 6 mm u dubinu od 35 mm i ubacite u njih tiplove. Pazite na vodove električnih kablova, vode i gasa ispod maltera. **6.** Odgovarajućom snagom utegnite pričvršne vijke nosača. **Přiloženi tiplovi i vijci pogodni su za klasične nosće zidove od cigle i betona. Za špecifčne materijale zidova (napr. gips-kartonske ploče i sl.) moraju se upotrebiti pričvršni elementi odgovarajuće konstrukcije i nosivosti.**

Upustvo za održavanje površina

Bijeli komaxit: Očistite površinu mlakom vodom sa ubožajenim neagresivnim deterđent. Izbegavajte upotrebu hemikalije ili abraziva deterđente, kao i hemijsko čišćenje krpe ili brisanjem.

BG Ръководство за монтаж

Дръжки с кръгъл фланец

1. Поставете дръжката на желаното място. **2.** Очертайте по стената контурите на всичките монтажни отвори. **3.** В средата на маркираните контури пробийте отвори с ø 8 мм и дълбочина 50 мм и поставете в тях дюбели. Внимавайте за разпределенията на електрическа енергия, вода и газ, намиращи се под мазилката. **4.** Монтирайте дръжката и затегнете винтовете с умерена сила.

ХЕЛП Дръжки с квадратен фланец

1. Приложете дръжката на желаното място. При съгъваемата дръжка трябва над дръжката да се остави необходимо пространство за вдигане на дръжката нагоре. **2.** Очертайте по стената контурите на всичките монтажни отвори. Оставете дръжката настрана. **3.** В редата на маркираните контури пробийте отвори с ø 10 мм и дълбочина 55 мм и поставете в тях дюбели. Внимавайте за разпределенията на електрическа енергия, вода и газ, намиращи се под мазилката. **4.** Монтирайте дръжката. След приключване на монтажа на съгъваемата дръжка вдигнете дръжката нагоре. Приложете стойката на дръжката на стената на височина около 15 cm от горния край на дръжката. Очертайте по стената контурите на монтажните отвори. **5.** В средата на маркираните контури пробийте отвори с ø 6 мм и дълбочина 35 мм и поставете в тях дюбели. Внимавайте за разпределенията на електрическа енергия, вода

и газ, намиращи се под мазилката. **6.** С необходимата сила завинтете винтовете на дръжката.

Приложните дюбели и винтове са подходящи за класически носещи стени изградени от тухли и бетон. За специфичните материали, от които са изградени стените (напр. гипскартон и др.), трябва да се използват захващащи елементи, отговарящи на конструкцията и товарноосновността.

Ръководство за поддръжка на повърхности

Бял комаксит: Почистете повърхността с хладка вода с обичан химически препарат. Избягвайте употребата на неагресивни или абразивни почистващи препарати, както и химическо чистене с кърпа.

HR Upute za montažu

Rukohvati s okruglom prirubnicom

1. Priložite rukohvat na željeno mjesto. **2.** Na zidu ocrtajte obryse svih otvora za učvršćivanje. **3.** U sredistu naznačenih obrysa izbušite otvore ø 8 mm do dubine 50 mm i u njih stavite tiple. Pazite na razvode struje, vode i plina ispod žbuke. **4.** Pričvrstite rukohvat i primjerenom snagom pritegnite vijke za učvršćivanje.

Rukohvati s četvrtastom prirubnicom

1. Priložite rukohvat na željeno mjesto. Kod rukohvata na sklapanje potrebno je ostaviti iznad rukohvata dovoljno prostora za preklapanje rukohvata prema gore. **2.** Na zidu ocrtajte obryse svih otvora za učvršćivanje. Rukohvat stavite sa strane. **3.** U sredistu naznačenih obrysa izbušite otvore ø 10 mm do dubine 55 mm i u njih stavite tiple. Pazite na razvode struje, vode i plina ispod žbuke. **4.** Pričvrstite rukohvat. Nakon završetka montaže sklopivog rukohvata, rukohvat preklomite prema gore. Priložite držač rukohvata na zid u visini cca 15 cm od gornjeg ruba rukohvata. Na zidu ocrtajte obryse svih otvora za učvršćivanje. **5.** U sredistu naznačenih obrysa izbušite otvore ø 6 mm do dubine 35 mm i u njih stavite tiple. Pazite na razvode struje, vode i plina ispod žbuke. **6.** Primjerenom snagom pritegnite vijke za učvršćivanje držača.

Přiložene tiple i vijci prikladni su za klasične nosive zidove od cigle i betona. Za špecifčne materijale zidova (npr. gipskarton i sl.) mora-